

Montebello Land & Water Company

344 E MADISON AVE/ P.O. BOX

279 MONTEBELLO, CA 90640



NORMAN AKASHI
Presidente

BRUCE JUGAN
Vicepresidente

DAVID R. REGO
Secretario

ZEKI KAYIRAN
Tesorero

KENNETH BRADBURY
Directora

KOREY BRADBURY
Gerente General

Teléfono
(323) 722-8654

Fax
(323) 722-5529

30 de octubre de 2023

RE: Actualización sobre la detección de sustancias per- y polifluoroalquiladas (PFAS) en el sistema de agua

Montebello Land & Water Company (MLWC) sigue priorizando el suministro de agua segura y confiable a sus clientes. MLWC analiza de forma periódica el agua que bombea del acuífero subterráneo para garantizar que sea segura y cumpla con las instrucciones de la División de Agua Potable (DDW) de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB). Las pruebas de MLWC examinan la presencia de un grupo de sustancias químicas generadas por el hombre, que no se encuentran de forma natural en nuestro medio ambiente, llamadas ácido perfluorooctanoico (“PFOA”) y ácido perfluorooctanosulfónico (“PFOS”), ambas se encuentran entre un grupo más grande de sustancias químicas mencionadas como sustancias per- y polifluoroalquiladas (PFAS).

Las PFAS se usaron históricamente en la industria y en productos de consumo en todo el mundo desde la década de 1940, hasta que los fabricantes comenzaron a reducirlas de forma voluntaria en la década del 2000. El grupo de más de 4000 sustancias químicas de origen humano que ya no se encuentran en Estados Unidos aún se fabrican e importan de otros países. Estos productos químicos se usan para fabricar productos domésticos y comerciales que resisten el calor y las reacciones químicas y repelen el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Algunos productos cotidianos que pueden contener PFAS son los utensilios de cocina antiadherentes, ropa y materiales resistentes al agua, productos de limpieza, cosméticos, materiales de embalaje de alimentos y algunos productos de cuidado personal. No se descomponen con facilidad y se han extendido mucho en el medio ambiente desde hace muchos años.

La ley de California exige que **MLWC notifique a sus clientes** cuando el agua que abastece contiene más de 40 partes por billón de PFOS. En el caso de PFOA, se debe notificar si el nivel es superior a 10 partes por billón. En el caso de PFHxS, se debe notificar si el nivel es superior a 3 partes por billón. *Partes por billón* es una medida **microscópica**. Para tener una idea, de 10 a 40 partes por billón es comparable a unos pocos granos de arena en una piscina olímpica llena de arena de playa. La presencia de PFAS se puede encontrar en el agua potable en todo Estados Unidos y no es algo exclusivo de Montebello. Ante esta situación, MLWC está construyendo una nueva planta central de tratamiento de agua para filtrar PFAS del agua.

Para dar seguimiento a la notificación anterior de MLWC en julio, analizamos el agua de nuestros pozos y los resultados indican que en todos nuestros pozos hay compuestos de PFAS que exceden el nivel que exige que debemos notificar. A continuación, se muestran los resultados de las pruebas.

Resultados PFOA (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Prom. 4 trim.
7	12.75
8	10.55
9	9.97
10	14.00
11	13.50
12	9.65
14	2.48

Resultados PFOS (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Prom. 4 trim.
7	43.00
8	38.50
9	41.33
10	56.50
11	42.25
12	37.75
14	40.00

Resultados PFHxS (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Prom. 4 trim.
7	5.5
8	4.9
9	4.7
10	6.1
11	7.0
12	4.7
14	5.5

Hasta ahora, los estudios de investigación científica indican que la exposición a las PFAS puede provocar importantes efectos adversos para la salud, en especial en mujeres embarazadas o con probabilidades de quedar embarazadas y en niños. Los estudios también muestran que las PFAS pueden afectar al crecimiento, el aprendizaje y el comportamiento de bebés y niños mayores, afectar al sistema inmunitario, aumentar los niveles de colesterol y aumentar el riesgo de cáncer.

Las propiedades resistentes al agua de las PFAS hacen que sea difícil eliminarlas del agua; sin embargo, existen opciones de tratamiento comprobadas. Estamos tomando las siguientes medidas recomendadas por la SWRCB para eliminar los químicos del agua:

- Las plantas centrales de tratamiento de MLWC, que se planea construir en las instalaciones de MLWC donde se encuentran varios pozos y una instalación de tratamiento separada cerca de otro pozo, ayudarán a eliminar mejor las PFAS del agua subterránea.
- MLWC ha completado la construcción de una tubería que conecta 2 pozos de agua externos con la nueva planta central de tratamiento.
- MLWC también ha comenzado la construcción para el desarrollo de la planta de tratamiento centralizado de PFAS. Si tiene planes de venir a nuestra oficina para hacer un pago, tenga en cuenta que la construcción está en marcha.
- A medida que continuamos con este proceso, MLWC seguirá supervisando la presencia de PFAS en el agua y todos los resultados de las pruebas estarán disponibles para nuestros clientes a través de nuestro sitio web (www.mtblw.com).

Como siempre, MLWC seguirá atenta a la evolución de la normativa para garantizar el cumplimiento permanente de todas las normas y requisitos relativos al agua potable. Lo más importante es que MLWC seguirá supervisando la calidad del agua para garantizar la seguridad del agua potable para todos nuestros clientes. Nuestra meta final es que el agua esté libre de PFAS. Lamentablemente, es probable que, a corto plazo, sigamos encontrando trazas de PFAS en las aguas subterráneas por razones que se escapan de nuestro control.

Para obtener más información sobre las PFAS, visite estos sitios web:

- Agencia de Protección Ambiental
<https://www.epa.gov/pfas>
- Juntas de Agua de California - División de Agua Potable
https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/pfas.html
- Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU.
<https://www.fda.gov/food/chemicals/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>

Le pedimos que comparta esta información con todos los miembros de su hogar. Visite nuestro sitio web www.mtblw.com para ver el documento de preguntas frecuentes sobre las PFAS. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, llame a Korey Bradbury al (323) 722-8654.

Atentamente,

Korey Bradbury
Gerente general